

Encore ESP

Kilka kliknięć i możesz pić kawę
jak od baristy.



SPIIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
OZNACZENIE CZĘŚCI	4
OBSŁUGA	5
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE	7
MONTAŻ ŻARNA STOŻKOWEGO	10
GWARANCJA I SERWIS	12

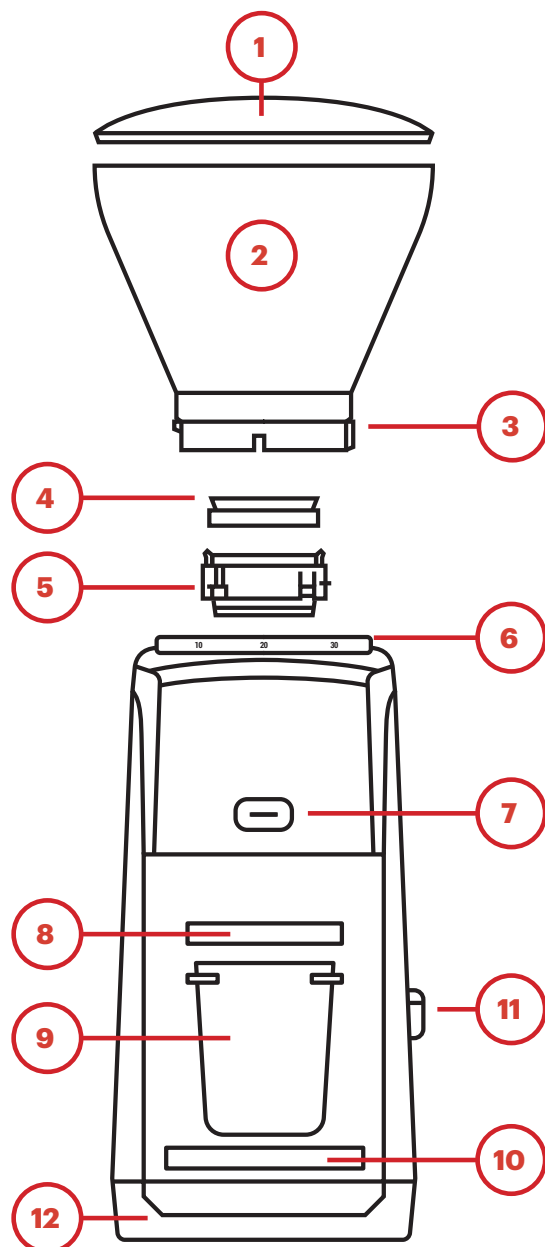
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia. Prosimy o zachowanie tych instrukcji do przyszłego wglądu.

- ! Używać wyłącznie zasilania prądem zmiennym przy właściwym napięciu. Zapoznaj się z etykietą na podstawie młynka by poznać właściwe napięcie.
- ! Obudowę młynka czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną ścierką. Nie zanurzać młynka, wtyczki ani przewodu w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.
- ! Baratza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, obrażenia ciała i nie przyjmie gwarancji, jeśli urządzenie jest używane niezgodnie z przeznaczeniem (np. do mielenia palonych całych ziaren kawy) lub jest niewłaściwie obsługiwane lub naprawiane.
- ! Urządzenie i jego przewód należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ! Nie należy korzystać z młynka z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, by uniknąć zagrożenia, należy dokonać jego wymiany przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach.
- ! Nie należy pozostawiać włączonego młynka bez nadzoru.
- ! Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- ! Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ! Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed montażem, demontażem lub czyszczeniem. W celu odłączenia urządzenia należy chwycić wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka. Nie wolno pociągać za kabel.

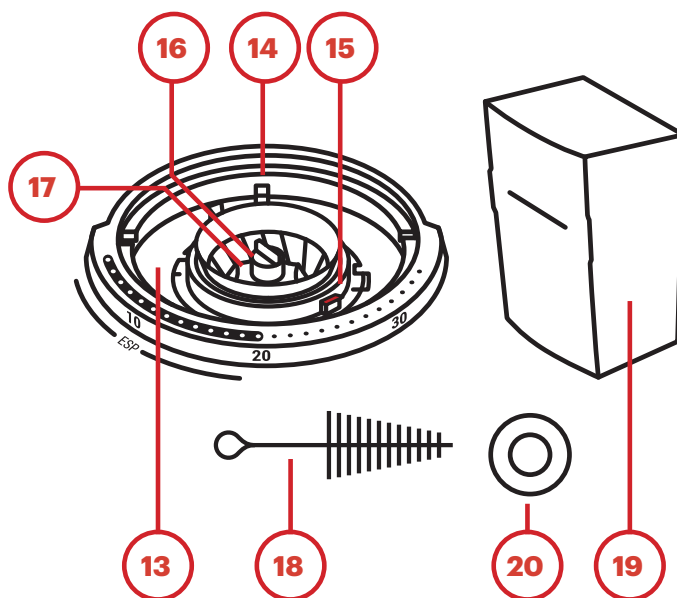
UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy ZAWSZE odłączyć przewód zasilania elektrycznego.

OZNACZENIE CZĘŚCI



- | | |
|---|--|
| 1. Pokrywa zbiornika | 12. Obciążona podstawa |
| 2. Zbiornik na ziarna | 13. Pierścień regulacji mielenia |
| 3. Wskaźnik ustawień mielenia | 14. Zakładka regulacji mielenia |
| 4. Silikonowa uszczelka zbiornika na ziarna | 15. Zakładki podnoszące żarno. |
| 5. Wymienne żarno pierścieniowe | 16. Pokrętko szybkiego demontażu żarna stożkowego |
| 6. Regulacja ustawień mielenia | 17. Żarno stożkowe |
| 7. Przycisk impulsowy. | 18. Szczotka* |
| 8. Uszczelka na kubek dozowania 58 mm* | 19. Pojemnik na zmielone ziarna z linią maksymalnego napełnienia |
| 9. Kubek do dozowania | 20. Podkładki |
| 10. Podstawa kubka do dozowania | |
| 11. Przełącznik włącz/wyłącz* | |

* dołączony w pojemniku na zmielone ziarna



OBSŁUGA

PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Wyjmij zawartość opakowania i umyj ręcznie pokrywę zbiornika (1), zbiornik na ziarna (2), kubek do dozowania (9) oraz pojemnik na zmielone ziarna (19) ciepłą wodą z mydłem. Upewnij się, że części są całkowicie suche przed ponowną instalacją. **Nie myj żarna pierścieniowego (5) wodą, bo zardzewieje.**
2. By zamocować zbiornik na ziarna wyrównaj srebrny wskaźnik ustawień mielenia (3) z trójkątem obok pozycji 40 regulacji ustawień mielenia (6). Naciśnij i przekręć zbiornik zgodnie z ruchem wskazówek zegara by znalazł się na swoim miejscu. Młynek nie zacznie działać, dopóki zbiornik nie zostanie zainstalowany. *
3. Podczas mielenia na espresso, wsadź podstawę kubka do dozowania (10) oraz kubek do dozowania (9). Jeśli mielisz kawę by zaparzyć ją przez filtr, zamontuj zbiornik na ziarna (19).
4. By zamontować przełącznik włącz/wyłącz (11), wyrównaj go z trzpieniem przełącznika po prawej stronie urządzenia i osadź go dociskając. By rozpocząć korzystanie z młynka użyj przełącznika włącz/wyłącz albo przycisku impulsowego (7).

* W przypadku problemów z montażem zbiornika na ziarna: upewnij się, że żarno pierścieniowe (5) jest osadzone. By zamocować zbiornik na ziarna, pierścień regulacji mielenia (13) musi zostać przekręcony do końca odwrotnie do ruchu wskazówek zegara przy użyciu zakładek regulacji mielenia (14).

Podczas mielenia, kawa układa się w stos na środku pojemnika na zmielone ziarna. By zapobiec zatkaniu młynka, opróżnij pojemnik z ziaren zanim ich poziom przekroczy linię maksymalnego napełnienia.

ZALECANE POZĄTKOWE USTAWIENIA MIELENIA

Encore ESP ma unikalny system regulacji podzielony na dwie części: zakres espresso (ustawienia 1-20) i zakres do filtrowanej kawy (ustawienia 21-40). Podczas parzenia espresso, wystarczają subtelne zmiany ustawień mielenia by idealnie dobrać je pod espresso. Zakres espresso ustawień mielenia Encore ESP umożliwia precyzyjną regulację, co oznacza że każda zmiana ustawień od 1 do 20 przełoży się na niewielkie różnice rozmiaru zmielonych ziaren pomiędzy każdym poziomem. **Więcej informacji na temat ustawień porcji espresso możesz znaleźć w naszych poradnikach parzenia na Baratza.com.** By zakres mielenia rozciągał się od najbardziej drobnoziarnistego espresso do najbardziej gruboziarnistej, macerowanej kawy w zaledwie 40 kliknięciach, regulacja w zakresie ustawień do filtrowanej kawy (ustawienia 21-40) powodują relatywnie bardziej znaczące zmiany ustawień mielenia pomiędzy każdym poziomem.

Poniżej przedstawione są sugerowane punkty wyjściowe ustawień mielenia dla typowych metod parzenia. Może zaistnieć potrzeba mielenia bardziej gruboziarniste lub drobnoziarniste w zależności od wymagań zastosowanej receptury oraz preferencji smakowych. **Dowiedz się więcej na baratza.com**

	ESPRESSO	AEROPRESS	HARIO V60	AUTOMATYCZNY ZAPARZACZ	CHEMEX	FRENCH PRESS
SUGEROWANE USTAWIENIA	15	22	25	28	30	32

UWAGA: Wspomniane powyżej ustawienia mielenia espresso oparte są o średni poziom palenia i dawkę 18 gram kawy. Dla ciemniejszego palenia lub większych dawek, ustaw młynek na wyższy poziom. Dla jaśniejszego palenia lub mniejszych dawek, ustaw młynek na niższy poziom.

OBSŁUGA MŁYNKA

1. Przekręć zbiornik na ziarna by wskaźnik ustawień mielenia (3) był w linii z upragnionymi ustawieniami mielenia (6).
2. By zapobiec jego uszkodzeniu młynka, regulacji ustawień mielenia należy dokonywać jedynie podczas jego pracy lub jeśli nie ma w sobie ziaren.
3. Podczas mielenia na espresso, załączony kubek do dozowania espresso (9) oraz 58 mm uszczelka na kubek do dozowania (8) umożliwiają łatwy transfer kawy do 54 mm lub 58 mm kolby ekspresu do kawy.
 - Podczas używania kolby do ekspresu o średnicy miski 54mm, zdejmij uszczelkę na kubek przed dozowaniem.
 - Miel kawę do kubka do dozowania, dopasuj kolbę do ekspresu odwrotnie od góry kubka do dozowania i trzymając je razem, obróć je by idealnie dopasowywać porcje zmielonej kawy do koszyka kolby.
4. Rozpocząć mielenie można albo włączając przełącznika włącz/wyłącz, albo używając przycisku impulsowego.
 - By użyć przełącznika włącz/wyłącz, obróć go do pozycji "I" by rozpocząć mielenie i do pozycji "O" by przerwać. Nie zostawiaj młynka bez nadzoru podczas mielenia. Jeśli zmielone ziarna kawy przekroczą linię maksymalnego napętnienia zbiornika na zmielone ziarna, młynek może się zablokować, czego skutkiem może być jego uszkodzenie.
 - By użyć przycisku impulsowego by zmielić małe ilości kawy, lub by mieć bardziej precyzyjną kontrolę na ilością zmielonej kawy, zwyczajnie naciśnij i przytrzymaj przycisk impulsowy. Młynek będzie pracował tak długo jak przycisk impulsowy jest wciskany i zatrzyma się wraz z jego zwolnieniem.

PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Główne części Encore ESP można wyjmować z młynka w celu ich czyszczenia lub konserwacji.

DEMONTAŻ I PONOWNY MONTAŻ ZBIORNIKA NA ZIARNA

Istnieje możliwość demontażu zbiornika na ziarna w celu jego wyczyszczenia lub konserwacji żaren.

DEMONTAŻ:

1. Usunąć wszystkie ziarna ze zbiornika na ziarna i zmiel wszystkie pozostałe ziarna używając przełącznika włączony/wyłączony, lub przycisku impulsowego. Odłączyć młynek od źródła zasilania przed demontażem zbiornika na ziarna.
2. Przekręcić zbiornik na ziarna do końca ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w taki sposób, by wskaźnik ustawień mielenia wyrównany był z trójkątem obok pozycji 40 regulacji ustawień mielenia.
3. Odłączyć zbiornik na ziarna od młynka unosząc go do góry.

UWAGA: Uszczelka zbiornika na kawę może odejść wraz z zbiornikiem na kawę. Jeśli tak się stanie, zainstaluj ją na żarnie pierścieniowym umieszczając ją grubszą częścią do dołu plastikowej obudowy znajdującej się na żarnie pierścieniowym by nie zgubić go podczas czyszczenia.

PONOWNY MONTAŻ:

1. Sprawdzić czy uszczelka pojemnika na ziarna, żarno pierścieniowe oraz żarno stożkowe zostały poprawnie zamontowane.
2. Chwyć dwie zakładki ustawień mielenia i upewnij się, że pierścień regulacji ustawień mielenia, obrócony jest w do końca ruchem przeciwnym ruchowi wskazówek zegara.
3. Wyrównaj wskaźnik stawień mielenia na młynku z trójkątem obok ustawienia mielenia 40. Naciśnij na zbiornik i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż kliknie.

Uwaga. Nie wkładać zbiornika na ziarna, pokrywki zbiornika na ziarna i pojemnika na zmielone ziarna do zmywarki, Tylko mycie ręczne. Nie zanurzać obudowy młynka w wodzie. Nie myć żaren wodą, bo zardzewieją.

DEMONTAŻ I PONOWNY MONTAŻ ŻARNA PIERŚCIENIOWEGO

Istnieje możliwość demontażu żarna pierścieniowego w celu jego czyszczenia lub konserwacji.

DEMONTAŻ:

1. Chwyć obie zakładki ustawień mielenia i upewnij się, że pierścień regulacji mielenia przekręcony jest całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. W przeciwnym wypadku żarno nie ruszy się z miejsca.
2. Używając obu zakładek unoszących żarno, wyjmij żarno pierścieniowe z młynka unosząc żarno pierścieniowe do góry. Upewnij się, by podczas demontażu nie zgubić uszczelki zbiornika na ziarna.

PONOWNY MONTAŻ:

1. Upewnij się, że żarno stożkowe jest poprawnie zamontowane.
2. Chwyć obie zakładki regulacji mielenia i upewnij się, że pierścień regulacji mielenia jest przekręcony do końca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wyrównaj czerwoną zakładkę unoszenia żarno z czerwonym znacznikiem na wskaźniku ustawień mielenia. Trzy zakładki, które wystają z boku żarna pierścieniowego również powinny być wyrównane z trzema otworami na górze pierścienia regulacji mielenia.
4. Wciśnij żarno pierścieniowe na swoje miejsce.
5. Upewnij się, że uszczelka pojemnika na ziarna jest właściwie zainstalowana na żarnie pierścieniowym, grubszą częścią uszczelki umiejscowioną na plastikowej obudowie na górze żarna pierścieniowego.

DEMONTAŻ I PONOWNY MONTAŻ ŻARNA STOŻKOWEGO

Encore ESP wyposażony jest w pokrętło szybkiego demontażu umiejscowione na żarnie stożkowym. Dzięki pokrętłu, możliwy jest szybki demontaż żarna, co pozwala na łatwe wyczyszczenie lub wymianę żarna.

DEMONTAŻ:

1. Zdejmij pokrętło szybkiego demontażu przekręcając je. * Pod pokrętłem szybkiego demontażu powinna znajdować się mała podkładka. Zdemontuj ją razem z pokrętłem.
2. Podnieś żarno stożkowe w linii prostej, demontując je z młynka.

**W przypadku trudności z demontażem pokrętła szybkiego demontażu, zalecamy zastosowanie grubej tkaniny lub rękawiczki do trzymania żarna. Powinno ono obracać się swobodnie, lecz rób to uważnie, gdyż żarno może być ostre. By lepiej chwycić pokrętło szybkiego demontażu można też użyć kombinerek.*

Uwaga: Pod żarnem stożkowym powinno znajdować się kilka części (możesz je zobaczyć na diagramie na następnej stronie), które również można usunąć w celu ich wyczyszczenia, lub konserwacji. W przypadku ich demontażu razem z żarnem stożkowym, przechowuj je ułożone w kolejności odpowiedniej dla ich ponownego montażu.

PONOWNY MONTAŻ:

1. W przypadku demontażu części poniżej żarna stożkowego w celu ich wyczyszczenia, odłóż je z powrotem do wałka napędowego młynka w kolejności pokazanej na diagramie.
2. Podczas ponownego montażu żarna stożkowego do metalowego wałka napędowego młynka, upewnij się, że dwie wypukłości na części E, mogą zmieścić się w otwory części D i dwa otwory na dnie żarna stożkowego.
3. Umieść pokrętło szybkiego demontażu na gwintowanej części metalowego wałka napędowego i przekręć pokrętło ruchem przeciwnym ruchowi wskazówek zegara by je zacisnąć. Zaciskaj, dopóki stożkowe żarno nie zacznie obracać się wraz z przekręcaniem pokrętła.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA ZMIELONE ZIARNA, ZBIORNIKA NA ZIARNA & ŻAREN

Umyj pojemnik na zmielone ziarna, zbiornik na ziarna, pokrywę zbiornika na ziarna i silikonową uszczelkę zbiornika na ziarna w ciepłej wodzie z mydłem. Przepłucz i osusz do całkowitego wyschnięcia. **Nie pozwól na kontakt żarna pierścieniowego z wodą, bo zardzewieje.**

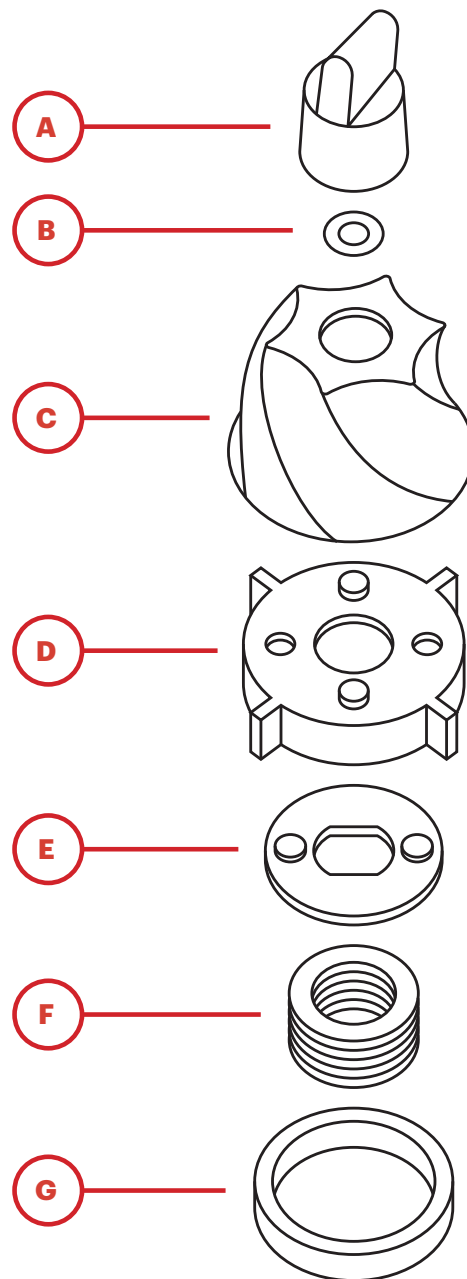
Jeśli młynek używany jest codziennie, żarna powinny być regularnie czyszczone załączoną w zestawie szczotką (około raz w miesiącu). Jeśli używana jest czarna, oleista kawa lub kawa aromatyzowana, aby wchłonąć oleje i zapach zostawiony przez kawę być może trzeba będzie użyć kapsułek do czyszczenia młynków. Pozostawienie oleju w młynku, bez jego wyczyszczenia może spowodować zablokowanie młynka skutkujące jego uszkodzeniem. Proszę zastosować się do rekomendacji producenta kapsułek do czyszczenia młynków podczas ich stosowania. **Nie należy mieć żadnej innej substancji niż kapsułki do czyszczenia młynka podczas czyszczenia elementów wewnętrznych młynka.**

ZATKANY MŁYNEK

Jeśli podczas mielenia kawa nie leci do zbiornika na zmielone ziarna, a wszystkie części zostały poprawnie zamocowane, przyczyną może być zatkanie się żarna uniemożliwiające przesunięcie kawy przez młynek. Może się to zdarzyć, jeśli pozwala się na gromadzenie mielonej kawy powyżej linii maksymalnego wypełnienia lub gdy używa się czarnej, oleistej kawy lub kawy aromatyzowanej, bez czyszczenia młynka. Mielona kawa może przylepiać się do nagromadzonych w młynku olei, by z czasem doprowadzić do zatkania młynka. Właściwe używanie oraz regularne czyszczenie mogą zapobiec zatkaniu się młynka.

MONTAŻ ŻARNA STOŻKOWEGO

- A. Pokrętło szybkiego montażu
- B. Podkładka pokrętła szybkiego montażu
- C. Żarno stożkowe
- D. Koło łopatkowe
- E. Uszczelka koła łopatkowego
- F. Podkładki pod uszczelkę koła łopatkowego
- G. Pierścień filcowy



POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU ZATKANIA MŁYNKA:

- Postępuj zgodnie z krokami na poprzedniej stronie by zdemonstrować żarno stożkowe i części poniżej. Umożliwi to bezpośredni dostęp do miejsca, gdzie uformował się zator blokujący działanie młynka.
- Opróżnij możliwie jak najwięcej kawy z komory mielenia. Boki i dół komory mielenia zrobione są z białego plastiku i powinno być widoczne czy kawa została już wyczyszczona. Zbrylona kawa może być bardzo twarda, więc do jej rozdrobnienia i usunięcia rekomendowane jest użycie sztywnego narzędzia jak mały klucz sześciokątny, lub rączka załączonej szczotki do czyszczenia.
- Środek zsypu kawy, gdzie zmielona kawa opuszcza komorę mielenia i wpada do zbiornika na zmielone ziarna, można znaleźć bezpośrednio pod czerwonym wskaźnikiem na pierścieniu ustawień mielenia po jego pełnym obróceniu ruchem przeciwnym ruchowi wskazówek zegara. Wspomniany zsyp musi być całkowicie czysty by kawa mogła swobodnie wpadać do zbiornika na zmielone ziarna.
- Jeśli próba odblokowania młynka skończy się niepowodzeniem, nie wahaj się skontaktować z działem obsługi technicznej Baratza. Sprawdź sekcję z opisem gwarancji, znajdującą się na następnej stronie by dowiedzieć się jak skontaktować się ze wsparciem Baratza w twoim regionie.

UŻYCIE ORAZ MONTAŻ ZESTAWU PODKŁADEK

Wraz z używaniem młynka, części będą stopniowo osiadać i ustawienia mielenia mogą powoli się zmieniać, tak że będzie trzeba zastosować nieco drobniejsze ustawienia mielenia. Jest to częścią naturalnego zużycia i zatrzyma się po tym jak części ostatecznie osiadą. W niektórych przypadkach, najdrobniejsze ustawienia mielenia mogą nie wystarczyć by uzyskać oczekiwany poziom zmielenia. W takiej sytuacji można użyć podkładek dostarczonych w oryginalnym opakowaniu by zmienić ustawienia mielenia młynka. Jedna podkładka odpowiada za zmianę o 5 poziomów ustawień mielenia. Na przykład, jeśli przez instalację podkładki używane było ustawienie 10, po jej zamontowaniu, jej ekwiwalentem stanie się poziom ustawień 15.

BY ZAMOCOWAĆ PODKŁADKĘ:

1. Kieruj się instrukcjami na poprzednich stronach odnośnie demontażu zbiornika na ziarna, żarna pierścieniowego i żarna stożkowego.
2. Po demontażu żarna stożkowego, wyjmij części **D** i **E** tak, jak na ilustracji na poprzedniej stronie.
3. Umieść jedną lub dwie podkładki (jeśli trzeba) na innych podkładkach pod uszczelkę koła łopatkowego (część **F**).
4. Złóż z powrotem.

Jeśli pomimo montażu podkładek młynek dalej nie jest w stanie mielić kawy odpowiednio drobno dla espresso, może być problem z montażem jakiejś części lub całej jednostki. By uzyskać wsparcie techniczne, przeczytaj informacje gwarancyjne by uzyskać więcej informacji odnośnie kontaktu z działem wsparcia firmy Baratza dla twojego regionu.

GWARANCJA I SERWIS

INFORMACJA GWARANCYJNA DLA STANÓW ZJEDNOCZONYCH I KANADY

Ograniczona gwarancja na młynki Baratza wynosi rok od momentu pierwszego zakupu. Pokrywa ona wszelkie defekty materiałowe i wykonawcze (części oraz praca) wliczając transport naziemny do i z naszej placówki naprawczej w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Gwarancja ta nie ma zastosowania wobec: niewłaściwego użycia, braku czyszczenia, nadużycia, zwykłego zużycia eksploatacyjnego, braku właściwych ustawień, ciał obcych (kamieni, śrub itd.) w ziarnach, lub użycia w sposób inny niż mielenie palonych ziaren kawy (palonych dłużej niż do pierwszego pęknięcia). Jeśli kupiony młynek zepsuje się w ciągu roku, należy napisać wiadomość email na support@baratza.com lub zadzwonić na +1 425-641-1245 lub bezpłatny 877-701-2021. Po dodatkową gwarancję, wsparcie lub informacje odnośnie rozwiązania problemów, odwiedź www.baratza.com.

Uwaga: Młynki kupione na terytorium Stanów Zjednoczonych lub Kanady i przetransportowane poza ich terytorium mają roczną gwarancję jedynie na części. Jeśli młynek zepsuje się w ciągu roku od daty zakupu, napisz do nas wiadomość email na support@baratza.com lub zadzwoń na +1 425-641-1245. Prosimy o przygotowanie poniższych informacji zanim skontaktujemy się z firmą Baratza: 1) Dowód daty zakupu i 2) model oraz numer seryjny młynka (znajdujący się na podstawie młynka). Przedstawiciel firmy Baratza odpowie na zgłoszenie by następnie określić problem i wskazać drogę do rozwiązania problemu. Klient odpowiedzialny jest za wszelkie koszty przewozowe, cła oraz podatki za zamienne części przesłane przez firmę Baratza. Klient odpowiedzialny jest także za zapewnienie siły roboczej wymaganej do naprawy młynka.

INFORMACJE O MIĘDZYNARODOWEJ GWARANCJI

W przypadku wszystkich pozostałych państw innych niż Stany Zjednoczone i Kanada, gwarancję, wsparcie oraz serwis zapewnia międzynarodowy sprzedawca detaliczny u którego zakupiłeś urządzenie. Jeśli zakupiłeś młynek od sprzedawcy spoza kraju, w którym mieszkasz, możesz ponieść wszelkie koszty wysyłki młynka. Możliwe, że będziesz musiał zapłacić za usługę.

DOWÓD ZAKUPU I REJESTRACJA PRODUKTU

Możesz zarejestrować swój młynek na www.baratza.com/register-your-grinder. Rejestracja pozwoli nam na kontakt z Tobą w przypadku mało prawdopodobnego komunikatu dotyczącego bezpieczeństwa i wsparcie zgodne z Ustawą O Poprawie Bezpieczeństwa WYROBÓW KONSUMENCKICH. Numer seryjny umieszczony został na spodzie młynka. Zachowaj paragon lub fakturę, na którym widnieje data zakupu.

W PRZYPADKU NAPRAW ORAZ PYTAŃ

Email: support@baratza.com

Części i informacje na: www.baratza.com

Pomoc techniczna: www.baratza.com/troubleshooting